



火

[美国] 雷蒙德·卡佛 著

孙仲旭 译

译林出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

火 / (美) 卡佛 (Carver, R.) 著, 孙仲旭译. —南京: 译林出版社, 2012.9

(卡佛作品)

书名原文: Fires

ISBN 978-7-5447-1569-0

I. ①火… II. ①卡… ②孙… III. ①短篇小说—作品集—美国—现代 ②诗歌—作品集—美国—现代 ③散文—作品集—美国—现代 IV. ①I712.15

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第235748号

Fires By Raymond Carver

Copyright © 1983, 1988 by Tess Gallagher

This translation published by arrangement with Tess Gallagher c/o

The Wylie Agency (UK), Ltd. through Bardon—Chinese Media Agency

Chinese (Simplified Characters) trade paperback copyright © 2010 by Yilin Press, Ltd.

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字:10-2009-225 号

定 价	书 号	版 次	插 页	印 张	开 本	印 刷	经 销	出 版 社	电 子 邮 箱	网 址	集 团 地 址	集 团 网 址	出 版 行	原 文 发 行	装 帧 设 计	责 任 编 辑	译 者	作 者	书 名	
28.00 元	ISBN 978-7-5447-1569-0	2012年9月第1版	2	8.5	880毫米×1230毫米	1/32	南京爱德印刷有限公司	凤凰出版传媒股份有限公司	http://www.yilin.com	http://www.ppm.cn	南京市湖南路1号A楼	http://www.ppm.cn	译林出版社	凤凰出版传媒股份有限公司	Vintage Books, 1989	朱赢椿 青猫仙	袁楠	孙仲旭	[美国] 雷蒙德·卡佛	火

译林版图书若有印装错误可向出版社调换 (电话: 025-83658316)



火

[美国] 雷蒙德·卡佛 著

孙仲旭 译

译林出版社

这是复活节的星期天晚上，
基蒂和列文终于结婚了。
那场婚姻及其触及的那么多人的生活，
足以让人留下眼泪。我们继续
吃牡蛎，看电视，
评论那些漂亮的衣服和故事牵涉到的那些人
惊人的优雅，有些人精神紧张，
因为私情的压力，
和爱着的人分离，还有他们必定知道
就在下次有了无情变故时接踵而至的毁灭，然后
是再下一次。

上架建议：文学·经典

ISBN 978-7-5447-1569-0



9 787544 715690 >

凤凰出版传媒网：www.ppm.cn

定价：28.00元

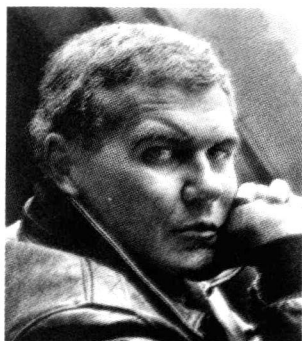
献给苔丝·加拉格尔

既然我们称那个小东西为

“过去”并这样记着它，

难道过去不是必然的吗？

——威廉·马修斯，《洪水》




© Marion Ettlinger

没有什么能像一个位置妥当的句号一样，
带着如许力量直刺人心。

火

[美国]雷蒙德·卡佛 著

孙仲旭 译

 译林出版社

目 录
CONTENTS

随
笔
E
S
S
A
Y
S

- 020 我父亲的一生
032 关于写作
040 火
054 约翰·加德纳：教书的作家

诗
P O E T R Y

- 067 开车喝酒
- 069 运气
- 072 忍痛甩卖
- 074 你家的狗死了
- 077 我父亲二十二岁时的照片
- 079 哈米德·拉穆兹 (1818—1906)
- 081 破产
- 083 面包师
- 085 爱荷华之夏
- 086 酒
- 089 写给塞姆拉，带着尚武精神
- 093 找工作
- 094 干杯
- 096 1977年7月4日俄勒冈州金滩罗格河上乘喷气快艇之游

II

- 099 你们不知道什么是爱

III

- 107 早上，怀想帝国
108 蓝石头
110 特拉维夫与《密西西比河上》
112 传回马其顿的消息
115 雅法的清真寺
117 离这儿不远
119 阵雨
121 巴尔扎克
123 乡间之事
125 这个房间
126 罗德岛
129 公元前 480 年春

IV

- 131 在克拉马斯河附近
133 秋天
135 冬日失眠
136 普罗瑟
139 鲑鱼在夜里游
141 携单筒望远镜在考伊彻溪
142 写给女病理学家普拉特医生
144 韦斯·哈丁：一张照片所见
146 婚姻
149 另一段人生
150 患了癌症的邮递员
152 写给海明威和 W.C. 威廉斯的诗